

Kireienko K. V. Speech acts of English love spells / K. V. Kireienko // 4th International Scientific Conference "European Applied Sciences : modern approaches in scientific researches" : Papers of the 4th International Scientific Conference. July 8-9, 2013. – Stuttgart : ORT Publishing, 2013. – 194 p. – P. 110 – 112.

Kireienko Kateryna Volodymyrivna, Lugansk Taras Shevchenko National University, lecturer, English Philology Department

Кіреєнко Катерина Володимирівна, Луганський національний університет імені Тараса Шевченка, викладач кафедри англійської філології

Speech acts of English love spells

Мовленнєві акти англійських любовних замовлянь

До дослідницького поля сучасної лінгвістичної прагматики належать умови, за яких людина (суб'єкт мовлення) використовує мовні засоби в спілкуванні (умови адекватного добору та використання одиниць і категорій мови з урахуванням усіх контекстних, ситуативних чинників з метою досягнення найефективнішого впливу на партнера по комунікації, аудиторію, читачів)¹. Замовляння – тексти, призначені самим фактом свого виголошення вплинути на хід подій, змінити його у бажаному напрямку. Вони функціонують у сфері сакрального буття народу й людини, репрезентують своєрідну світоглядну систему, особливу картину світу. І. Ю. Черепанова визначає замовляння як універсальні, у високому ступені формалізовані сугестивні (прагматично марковані) тексти, які за своєю суттю є вимогами². У нашому дослідженні любовних замовлянь англійської магічної традиції ми послуговуємося класифікацією відомого американського вченого Дж. Серля, який виокремлює п'ять типів мовленнєвих актів, а саме: репрезентативи, директиви, комісиви, експресиви та декларативи³.

1. Репрезентативи (асертиви) зобов'язують мовця нести відповідальність за істинність висловлювання.
2. Директивами змушують адресата зробити щось.
3. Комісивами накладають обов'язок виконати певні дії в майбутньому або дотримуватися певної лінії поведінки.
4. Експресиви виражають психологічний стан того, хто говорить, характеризують ступінь його відвертості.
5. Декларативи встановлюють відповідність між пропозиційним змістом висловлювання та реальністю.

Ми проаналізували 120 текстів любовних замовлянь англійської магічної традиції, представлені у збірниках *The Ultimate Book of Spells*⁴, *Exploring Spellcraft*⁵, *A Practical Guide to Witchcraft and Magick Spells*⁶, *Encyclopedia of Spells*⁷, *Faery Magick: Spells, Potions, and Lore from the Earth Spirits*⁸, *Spells and Rituals for Love and Relationships*⁹, *The Complete*

¹ Бацевич Ф.С. Вступ до лінгвістичної прагматики. Підручник. Київ. ВЦ «Академія». 2011. С. 79.

² Черепанова І.Ю. Дом колдуньи. Язык творческого Бессознательного. – М. «КСП+». 1999. С. 211.

³ Серль Дж. Классификация иллокутивных актов. Новое в зарубежной лингвистике. М. Прогресс. 1986. Вып. 17. – С. 181.

⁴ Ball P.J. The Ultimate Book of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. 2007.

⁵ Dunwich G. Exploring Spellcraft. New Jersey. New Page Books. 2001.

⁶ Eason C. A Practical Guide to Witchcraft and Magick Spells. Norfolk. Foulsham. 2001.

⁷ Johnstone M. Encyclopedia of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. Capella. 2003.

⁸ Knight S. Faery Magick: Spells, Potions, and Lore from the Earth Spirits. New Jersey. New Page Books. 2003.

⁹ Love: Spells and Rituals for Love and Relationships. Talismagick: Magick for a Modern World [Електронний ресурс]. Режим доступу до ресурсу: <http://www.scribd.com/doc/2976889/Book-of-Love-Spells>.

*Idiot's Guide to Wicca and Witchcraft*¹⁰. У результаті аналізу було з'ясовано, що найпоширенішими мовленнєвими актами англійських любовних замовлянь є саме директиви (66 %). Результати дослідження підтвердили положення науковців про те, що замовляння – це вимоги, накази, висловлення бажань, прохання духів, сил природи, небесних тіл та святих про допомогу та захист. Часто замовляння загалом складаються з одних директивних актів: «*Fire, Earth, Air, Water, Spirits of the elements be with me. Spirits of love, Spirits of Good, on you now I beg to intrude, with this token to discover the initial of my one true lover. And let it be done, that it harm no one*¹¹», «*Love to me please bring, by the power of love so true, fill my heart and make it sing, rejoice and help me love anew. And let it be done, that it harm no one*¹²».

Репрезентативи складають 18 % загальної кількості мовленнєвих актів англійських любовних замовлянь. Найчастіше вони описують хід ритуалу, наприклад: «*Lady Ocean, Mother Sea, I take of yours, not willingly, but as a token of what I lack*¹³», «*This is me. My mind is gold. My body is silver. This is him / her. His / her mind is gold. His / her body is silver*¹⁴», «*This is how we are now. This is how we shall be*¹⁵». Також через репрезентативи мовець висловлює свої уявлення про себе та оточуюче середовище: «*I am a romantic. I need a romantic lover. There is one for me somewhere not far*¹⁶»; «*Red is the colour of desire*¹⁷»; «*The time is right. The day is here*¹⁸».

Третьою за розміром є група декларативів (12 %). Більшість замовлянь супроводжують ритуал, що пояснює превалювання репрезентативів (як реплік-описів ритуалу) і декларативів (як висловлювань, що при виголошенні змінюють стан речей, реальність) над комісивами та експресивами. Наведемо приклад любовного замовляння на ладан, що складається з шести декларативів і нагадує урочисту промову: «*I light this incense to bring love into my life and the one who is right for me. I light this incense that I may give love where it will bring joy and bear fruit. I light this incense for the increase of that love and for mutual fidelity and respect. I light this incense for the marriages of mind and soul as well as body, in a union that is beyond any legal bonds. I light this incense that love will always be willingly given and received and never become possessive or manipulative. I light this incense that love will be compassionate, ever supportive, accepting of frailties and based on love of the real person, not worshipping the ideal of loving, nor demanding the perfect lover*¹⁹».

Групи комісивів та експресивів складають по 2 % кожна від загальної кількості мовленнєвих актів англійських любовних замовлянь. Мовець має намір бути завжди разом з об'єктом кохання «*We shall be together forever*²⁰»; «*And never shall we part*²¹» і висловлює подяку феям («*Starspun fae of the North, East, South, and West, thank you for your blessings*²²», «*I thank the helpful flower faeries for their thoughts of loving harmony*²³») та

¹⁰ The Complete Idiot's Guide to Wicca and Witchcraft. Ed. D. Zimmermann, K.A. Gleason. Indianapolis. Alpha Books. 2000.

¹¹ Johnstone M. Encyclopedia of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. Capella. 2003. С. 92.

¹² Там само. С. 95.

¹³ Eason C. A Practical Guide to Witchcraft and Magick Spells. Norfolk. Foulsham. 2001. С. 273.

¹⁴ Love: Spells and Rituals for Love and Relationships. Talismagick: Magick for a Modern World [Електронний ресурс]. Режим доступу до ресурсу: <http://www.scribd.com/doc/2976889/Book-of-Love-Spells>. С. 9.

¹⁵ Там само. С. 10.

¹⁶ Там само. С. 22.

¹⁷ Там само. С. 26.

¹⁸ Johnstone M. Encyclopedia of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. Capella. 2003. С. 107.

¹⁹ Eason C. A Practical Guide to Witchcraft and Magick Spells. Norfolk. Foulsham. 2001. С. 140.

²⁰ Love: Spells and Rituals for Love and Relationships. Talismagick: Magick for a Modern World [Електронний ресурс]. Режим доступу до ресурсу: <http://www.scribd.com/doc/2976889/Book-of-Love-Spells>. С. 18.

²¹ Johnstone M. Encyclopedia of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. Capella. 2003. С. 98.

²² Knight S. Faery Magick: Spells, Potions, and Lore from the Earth Spirits. New Jersey. New Page Books. 2003. С. 123.

²³ Там само. С. 124.

силам природи («*Fire, Earth, Air, Water, I thank you for your presence here*²⁴») за допомоги у здійсненні бажаного.

Результати аналізу 120 текстів любовних замовлянь англійської магічної традиції дали підстави визначити англійські любовні замовляння як накази і прохання духів, сил природи, небесних тіл, стихій, першоеlementів, рослин, речей та речовин (директивні комунікативні акти), супроводжувані репліками-описами ритуалу, що здійснюється під час декламації (репрезентативи та декларативи), а також висловлення наміру завжди жити в радості та гармонії з коханою людиною (комісиви), підкріплені комунікативними актами висловлення подяки за допомогу у здійсненні бажаного (експресиви). Співвідношення типів мовленнєвих актів, наведених у дужках, складає 66:18:12:2:2 відповідно.

²⁴ Johnstone M. Encyclopedia of Spells. London. Arcturus Publishing Limited. Capella. 2003. С. 92.